

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

4 JUILLET 1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

I. — Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	122,4	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	641,1	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	12,8	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-VII (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

19, 25 juin et 3 juillet 1980.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-VII (1979-1980 n° 1 du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

4 JULI 1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-VII (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

19, 25 juni en 3 juli 1980.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-VII (1979-1980) n° 1 van de Senaat. toegevoegd.

H. — 5-VII. 1980.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	15,9	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	0,4	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour an- nées antérieures.	4,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 1980.

Le Président du Sénat,

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 3 juli 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

E. LEEMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.